

УДК 821.133.1-343-93  
П27

Серія «Світ чарівних казок»

Перекладено за виданням:

Les Contes des Fées de Ch. Perrault, Paris,  
Théodore Lefèvre et Émile Guérin (1902)

Переклад з французької Мії Марченко  
Під редакцією Тані Стус

Завдання для роздумів підготовлені дитячим психологом Наталією Козар

Автор ідеї та генеральний продюсер Едуард Ахрамович

П27 Перро ІІІ.  
Спляча красуня : казка з доповненою реальністю / ІІІ. Перро ; пер. з фр.  
М. Марченко ; під ред. Т. Стус ; худож. І. Кравець. — Х. : Віват, 2020. — 40 с. :  
іл. (Серія «Світ чарівних казок», ISBN 978-617-7164-15-8).

ISBN 978-966-982-078-5

Чарівна історія, що століттями вчити вірити у відсутність безвихідних ситуацій: у короля і королеви обов'язково народиться дитя, закляття навіть найлихішої феї можна пом'якшити, сміливість і наполегливість проведе через найглухіші хащі, а справжнє кохання переможе злі чари.

УДК 821.133.1-343-93

ISBN 978-617-7164-15-8 (серія)  
ISBN 978-966-982-078-5

© Марченко М., переклад, 2018  
© Кравець І., ілюстрації, 2018  
© Art Nation Corporation Ltd., 2018  
© ТОВ «Видавництво "Віват"», 2020



**И**ли колись король і королева, а що дітей у них не було, то вони через те страшенно тужили. Так тужили, що й не передати. Обїздили всі лікувальні води світу, давали обітниці, ходили на паломництва, постували, одне слово, чого тільки не робили, але все марно.

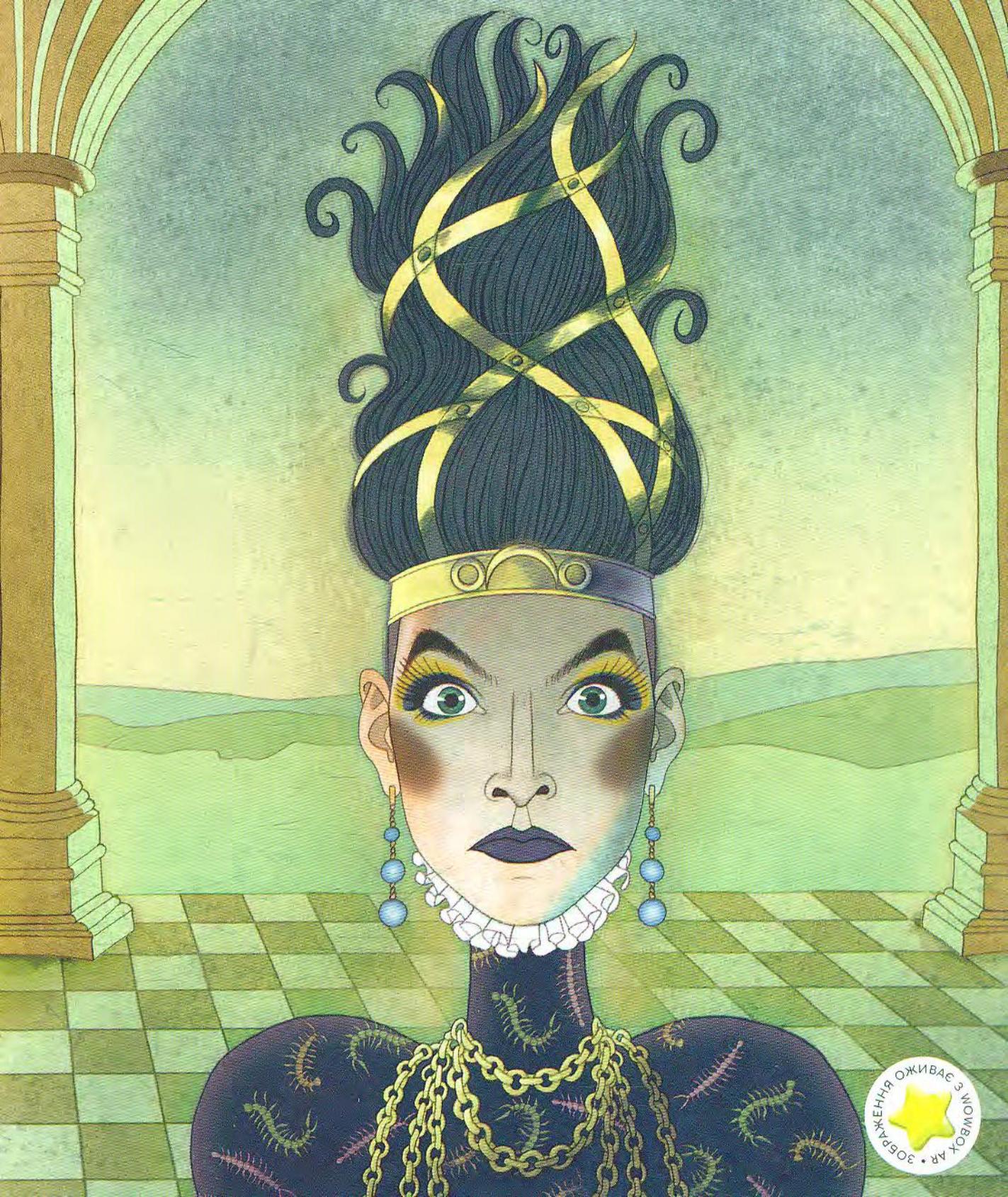
Однак урешті королева таки завагітніла й народила дівчинку. Влаштували пишні хрестини. Усіх сімох фей, знаних у тому краї, запросили стати хрещеними маленької принцеси. Як велося в ті часи, кожна мала нагородити похресницю якимось даром. Тож принцеса отримала б усі можливі таланти.

Після церемонії хрещення всі подалися на розкішний бенкет до королівського палацу. Для кожної феї приготували вишукані скриньки з чистого золота. У них лежали витонченої роботи золоті ложка, виделка й ніж, прикрашені діамантами та рубінами.



Коли хрещені сіли на свої місця за столом, до залі несподівано увійшла ще одна фея. Чародійку не запрошували на свято, бо давно не мали з її вежі жодної звістки.

Король наказав негайно сервірувати стіл і для неї. Проте вишуканих золотих скриньок на подарунок більше не було. Їх виготовили рівно сім.



Розлючена фея вирішила, що її навмисне принизили. Одна з хрещених, що сиділа поряд, чула зле бурмотіння гості. Вона злякалася, що та з помсти обдарує маленьку принцесу чимось дуже прикрим. Тож, щойно всі почали вставати з-за столу, схovalася за гобеленом обіч дитячого ліжечка. Там вона могла б сказати останнє слово та спробувати хоч якось віправити ймовірне прокляття.

Тим часом чародійки взялися обдаровувати принцесу. Одна виголосила, що принцеса стане найгарнішою жінкою в усьому світі. Друга – що матиме янгольську вдачу. Третя – що буде неймовірно граційно рухатись. Четверта провістила, що принцеса неперевершено танцюватиме, п'ята – що вона співатиме, мов соловейко, і шоста прорекла, що принцеса бездоганно опанує всі музичні інструменти, які тільки є у світі.

Аж ось настала черга розлюченої чарівниці.

Вона прощідила, розгнівано хитаючи головою:

– Принцеса вколе собі руку веретеном і від того помере.

Це жахливе пророцтво змусило всіх здригнутися. Не було жодної людини в залі, яка б не проронила гіркої слізози.



